

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**  
**Révision à une demande d'offre à commandes**  
National Individual Standing Offer (NISO)  
Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Industrial Vehicles & Machinery Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7B1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Fabrication de plaques de bronze	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5P029-140602/A	<b>Date</b> 2015-01-26
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5P029-140602	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> hs597.5P029-140602	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-597-66418	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2014-12-22	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-02-09</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bourassa, Chantal	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs597
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6763 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5227
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

Cette modification a pour but de fournir Questions et Réponses traduites de l'anglais vers le français comme suit:

Question 1:

Puis-je obtenir le fichier vectorisé pour les armoiries afin d'établir si je peux reproduire les armoiries dans les dimensions requises.

Réponse 2:

Parcs Canada ne dispose pas d'un fichier vectorisé des armoiries qui a déjà été testé pour la coulée des plaques. Avant d'aller de l'avant, les soumissionnaires potentiels sont fortement encouragés à venir dans les locaux (**Visite facultative des lieux**) de Parcs Canada pour prendre connaissance des attentes quand à l'allure d'une plaque et de ses armoiries. À titre d'information, il semble que certains des fournisseurs passés produisaient un moule à partir d'une œuvre sculptée afin de bien capturer tous les détails des armoiries. Ceux-ci apposaient l'armoire à la plaque à la fin de la production. Veuillez noter que cette façon de faire n'est pas une exigence, les soumissionnaires potentiels pouvant utiliser d'autres procédés pour reproduire les armoiries. Une fois produite, la même illustration (ou moule) peut être utilisée pour toutes les plaques produites dans le cadre de l'offre à commande.

**Visite facultative des lieux**

Il est recommandé que l'offrant ou un représentant de ce dernier visite les lieux d'exécution des travaux pour l'examen d'un échantillon d'une plaque. Des dispositions ont été prises pour la visite des lieux d'exécution des travaux, qui aura lieu le **28 janvier 2015, à 13:00 au 25 rue Eddy, Gatineau, Qc, Canada.**

Les offrants sont priés de communiquer avec l'autorité contractante dans les **cinq (5) jour(s) civils** avant la visite prévue, pour confirmer leur présence et fournir le nom des personnes qui assisteront à la visite. On pourrait demander aux offrants de signer une feuille de présence. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux offrants qui ne participeront pas à la visite ou qui n'enverront pas de représentant. Les offrants qui ne participeront pas à la visite pourront tout de même présenter une soumission. Toute précision ou tout changement apporté à la demande d'offre à commandes à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande d'offres à commande, sous la forme d'une révision à la demande d'offre à commandes.

Question 2:

Quand vous commandez des plaques, est-ce que vous fournissez le fichier vectorisé dans format AI ou dois-je créé le fichier en question.

Réponse 2:

Parcs Canada fournit un fichier vectorisé dans le format EPS pour toutes les plaques commandés dans le cadre de cette offre à commande. Prête pour la coulée, cette illustration comprend le texte de la plaque ainsi que les signatures (Logo du gouvernement du Canada, etc.). Seulement les armoiries doivent être ajoutées par le fournisseur de service.

Solicitation No. - N° de l'invitation

5P029-140602/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

hs597

Client Ref. No. - N° de réf. du client

5P029-140602

File No. - N° du dossier

hs5975P029-140602

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT  
INCHANGÉES.**